修訂援助民居業務計劃
雲市府設計局津貼 入息低者修葺房屋

（溫哥華訊）雲埠市政府設計局主任資史柏士曼報告，市政府津貼資助業主修葺房屋，必將更多。因市府援助民居康復業務計劃已修訂，比前有所改善，如業主一人或夫婦倆人每年入息二萬元或以下者（以前限額爲每年入息一萬九千元），可獲津貼修葺房屋。

該業務計劃宗旨爲協助示民修葺房屋，以利改善，達到最低限度衛生健康及安全標準。

此爲擁有房屋之入息低實業者而需要修葺房屋的大好信息，傷殘人士亦可申請該項修葺房屋援助業務計劃，請求津貼。

該業務計劃，自一九七四年開始施行，已有九千住家以上，請求津貼，修葺房屋。

欲詢詳情，請與市府該計劃辦事處接洽。

地址爲十五街東一七五號四室，電話：八七三・七四零八。雲埠以外，請與地方上鎮政府、或加拿大貸款房屋公司接洽。查詢電話：七三一・五七三三。

甄氏宗親郊遊野餐 各樂其樂興盡而歸

（雲訊）本埠甄氏宗親會，於日昨八月六日（星期日）在西溫哥華獅門橋畔之AMBLE SIDE PARK點甫世公園（譯音），舉行郊遊野餐會。

是日天氣晴和，陽光普照，參加者約達三百人，場面熱鬧，氣氛融洽，秩序井然。晨早十時左右各人已先後到達，立刻分配工作佈置一切燒烤食物，十二時各樣均已預備妥當，便開始進食，食物豐富而美味。

食後三五成群，有的聚於樹蔭下互相傾談，享受大自然風光；有的漫步海邊，欣賞海上景色；有的携着相機隨處拍照。總之各式其式，盡情享樂。其間由文湘君帶領一班兒童進行各樣遊戲比賽，賽後各兒童均得到一份獎品，皆大歡喜。至三時左右各人始互相道別，興盡而歸。

此次郊遊，得各宗親熱烈支持捐助費用，計有：會長劍雲二百元，文湘、熾光各五十元。紹榮、文偉各四十元。溢森、汝民、樹宏、錦澤、宇秋、兆棠、得勝、姆、仙姑、衛民、盛華、海阜、士林、俊豪、以上每位二十元。喜坤、伯良母親、達才、雪潔、琼笑、紹俊、丹桂母親、開仲姆、以上每位十元。另各樣遊戲獎品、俱由會長劍雲伉儷捐出。該會仝人甚爲感謝！

雲東區及南本汝比 暨金寶街中文學校
三校聯合新學期招生

（雲訊）新學期將到，溫哥華東區南本汝比及金寶街中文學校三校聯合招生，請各位家長送子女來讀書，無任歡迎！最好是選擇近你們家庭的學校尤爲方便。

該三校本學期聘請學歷高、經驗多的老師負責教學。校董會健全，一切收費和用支數目公開，家長及各老師均滿意，彼此團結一致發揮了老師們的積極性，從而提高了教學質量。

上學期結束，開總結會議時，進支比對，只剩餘四十八元。教學方面，基本上採用單級制（即一班教一本書），務使學生學好中文的基礎知識，保證學生學習質量，這是三校的辦校宗旨。茲將三校地址及開課日期與上課具體時間列後：

（一）溫哥華東區中文學校，現遷往新校址二六零零號百老匯東街VANCOUVER TECHNICAL SECONDRRY SCHOOL即溫哥華工藝中學校內，請新舊學生按址來校上課。九月十六日新學期開學，每逢星期六上午十時至十二時上課。

（二）南本拿比中文學校，三四一零號，界限街。九月十六日新學期開學，每逢星期六下午一時半至三時半上課。

（三）金寶街中文學校，九二零號，喜士定東街RAYCAM內，九月十七日新學期開學，每逢星期日下午一時半至三時半上課。

三校班級及課程：①廣東話班：招收三歲以上至小學各年級，初中班到成人會話班。②國語班：教授加拿大聯邦政府認可的標準拼音和日常會話。③數學補習班：小學一至七年級。④中英文教授：駕駛執照筆試班。

聯絡電話：岑老師二五三—零五七八，李老師二五五—三八零三；甄老師六八八—三六八三；利太四六三—九五一零。

加拿大防癌會提供 癌症諮詢電話服務
誠徵五至六名義工當值

（溫哥華訊）加拿大防癌會現爲公衆人士提供「癌症諮詢電話服務」，該免費長途電話線逢星期一至五上午九時半至下午四時半提供服務由志願義務工作人員解答有關詢問。

加拿大防癌會並希望能透過這有價值的服務，達到溫哥華華人防癌運動的目標，招募精通華語的義工，爲操華語人士提供有關癌的知識。

負責操作該電話熱線的義工共分兩班輪流當值，早班由上午九時半至下午十二時半；午班由下午十二時半至四時半。並經常維持有兩名義工當值。

防癌會現徵求五至六位能操流利英語及粵語（能操普通話者更佳）的志願人員，令該熱線每週能提供一天中文諮詢服務。志願者將接受廣泛的訓練，並經常由一名具經驗的工作人員陪同當值。志願人員將連續三週內每週工作三小時，而第四週則休息。

由於該會須爲志願者提供訓練及發展輔導，故期望所有志願義工能同意爲此服務計劃工作一年。

有關詳情請於晚上致電九八五—九七三三WILLIAM SIU或二七七—零九六八DR CHONG TEH洽。

加就業中心理辦失業保險申請金

（溫哥華訊）雲埠乃摩街四六零號，即該街夾喜士定東街加拿大就業中心，專爲各界人士辦理失業保險申請、投訴，協助就業等服務。

該中心投訴服務官員基易士魯賓汝奇，服務於加拿大就業移民部，已有十年之久，經驗豐富，爲人和藹可親。

他亦爲卑詩省內十五名就業中心投訴服務職員之一。工作範圍是向各界僱主、僱員、勞工團體、健康衛生機構、學校及各界社團作失業等保險專題演講，解釋有關申請失業保險手續及程序。

歡迎各界人士接洽。查詢電話：（六零四）二五一・六一一六七。

錫安耆英會佈道團演奏並舉行午餐

（雲訊）錫安耆英會，蒙恩台灣基督教恩榮佈道團（由團長易德坤領導）抵達溫哥華，開全世界基督教佈道大會之便，定於八月廿六日（禮拜六）上午十時半，假錫安教會演唱，隨後到酒家午餐，每位餐券叁元。座位有限，盼會員偕友好購票從速，以免額滿見遺。

聯絡電話二五五・九五七五，賴六八三・九三六七梁。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第廿吉屆建字報拾式號

爲通告事：照得本黨於一九四八年吉月廿八日在上海召開第二次世界洪門代表大會議決定名本黨爲「中國洪門民治黨」并特定每年九月一日爲本黨成立紀念日本總支部通告全加洪門黨社及各機構於該日高懸黨旗及開會紀念以崇建黨大典希爲遵照　此佈　右通告全加中國洪門民治黨駐加國各支分部達權總社、支社暨各級洪門機構　一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部

主委：簡建平

秘書：李耀樞

一九八九年八月廿一日

加拿大 中國參茸行 溫哥華

參茸藥材夏季大酬賓（由八月十六日至八月廿七日）

八折（除特價品外）

花旗參七折大酬賓

凡買滿花旗參100元，奉送香港榮華出品
蛋黃蓮蓉小月餅（四個庄）一盒，送完即止
同時推出新到合時，應節大量特價靚貨品

新地址：288號喜士定東街溫哥華（舊中國參茸行對面）
電話：682・1113由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

汽車意外受傷
速見大律師
BERNARD SIMPSON

＊ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

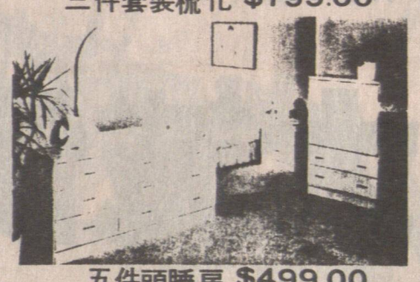
734—2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

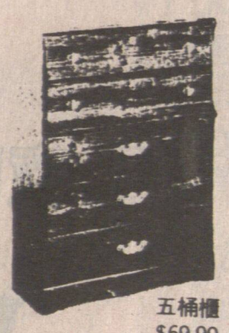
華聲錄影電器傢俬公司
喜士定東街648號　電話：251—1020

三件套裝梳化 $799.00

四桶櫃 $59.99



五件頭睡房 $499.00

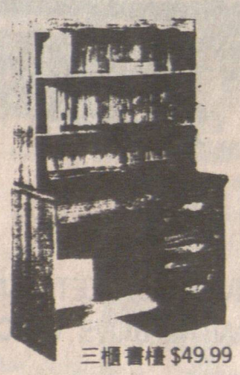


五桶櫃 $69.99

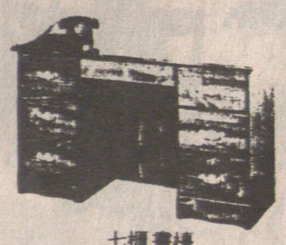
三桶櫃 $49.00

SEE THESE SAVINGS FOR YOURSELF

UNIT 2	UNIT 3
coil mattress, multi-quilted, golden size! Insulation, assorted rayon & polyester covers and matching box spring	coil mattress, multi-quilted, golden size! Insulation, assirted rayon & polyester covers and matching box spring
3/3 二件 原價 $276.50 現售 $138.25	3/3 二件 原價 $702.00 現售 $351.00
4/6 二件 原價 $398.50 現售 $199.25	4/6 二件 原價 $756.00 現售 $378.00
5/0 二件 原價 $472.00 現售 $236.00	5/0 二件 原價 $810.00 現售 $405.00



三櫃書檯 $49.99



七櫃書檯 $109.00

DC VIDEO FURN. & APPL.
A Division of Double C Enterprises Ltd.
另有其他特價品，不能盡錄

華僑金行 WAH KIU

開業十二週年紀念酬賓

大減價

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER
電話 669—3247